***Чэ Синь***

**СООТНОШЕНИЕ ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ**

Известный французский этнограф, социолог и культуролог Клод Леви-Стросс так обобщил отношение между языком и литературой: язык является результатом литературы, частью литературы, условием литературы.

Действительно, язык и литература взаимодействуют друг с другом. Язык имеет свое место и действие в литературе, как мелодия в музыке. Язык выступает в роли метода проявления, чтобы выражать содержание в литературе. Поэтому язык и литературу трудно отделить друг от друга: литература не может существовать без языка, а язык – без литературы.

Максим Горький**,** известный русский писатель, писал, что литература использует язык для создания образа и характера, выражения событий и процессов мышления. Несмотря на то что язык абстрактен, он имеет свои функции в литературе. Писатель пользуется языком, как средством превращения представлений в литературный образ.

На основании этого можно утверждать, что язык является начальным, первичным элементом в литературе. Это подтверждается также и тем, что хорошее знание языка очень важно для писателей. И для нас, иностранных студентов, тоже важно. Язык – это основа для учебы. Мы начинаем изучение русского языка с букв, затем переходим к словам, предложениям... Благодаря этому мы узнаем русский язык, получаем возможность читать книги, изучать литературу. Кроме того, конечно, надо изучать историю, культуру, другие науки, которые связаны с литературой.

Язык включает три важных элемента: лексику, фонетику и грамматику. Ниже рассмотрены три указанных элемента языка в соотношении с литературой.

***Лексика*** изучает словарный состав языка, лексические значения слов и их изменение. Языковая главная роль заключается в обеспечении возможности свободного общения людей. Иначе говоря, языковая проблема в литературе – это проблема образования смысла. Поэтому при изучении литературного произведения мы исследуем лексико-семантические группы (ЛСГ), парадигмы, семасиологию и т.д. Например, в романе М.Булгакова «Белая гвардия» были обнаружены следующие ЛСГ для слов, описывающих временные периоды и измерение времени: времена года: лето, весна; единицы измерения временных периодов: век, вечность, год, день, мгновение, месяц, миг, минута, минутка, момент, неделя, секунда, час, тысячелетие*;*

В литературе и общении указанные слова используются для описания очередности возникновения событий и более ясного выражения компактности перипетий.

***Фонетика*** изучает звуковой состав языка, социальную функцию звуков в речи. Хотелось бы продемонстрировать возникновение дополнительной свободы при чтении литературы. Это связано с фонетикой. В литературе, и особенно в поэзии, хорошо выражается ее характер. Например, в книге М.Булгакова «Белая гвардия» есть такие строки: *Бо старшины з нами,*

*Знами, як з братами!*

В данном стихотворном фрагменте присутствует повторение~~,~~ окончания '–*ами*'. Это позволяет читать текст более легко, свободно.

***Грамматика*** изучает правила изменения слов, структуру и значение словосочетаний и предложений. Предложения являются основой создания литературного произведения. В литературном произведении необходимо писать предложения целостно, просто и ясно, чему способствует знание грамматики.

Почему необходимо знать соотношение между языком и литературой? Через него можно узнать, как использовать технику языка в своей статье, как пользоваться анализом языка в литературе, как изучать художественность литературы на основе анализа языка. По нашему мнению, это наша основная цель при изучении языка.

Литература:

1. Головня А.И. Современный русский язык фонетика.лексика/ A.N.Головня М. :БГУ 2009.

2. Булгаков М. Белая гвардия/ M.Булгаков М.:санкт-петербург Издательская группа《Азбука-классика》 2009

3. Уфимцева А.А. Слово в лексико-семантической системе языка. М., 1968, гл. III.